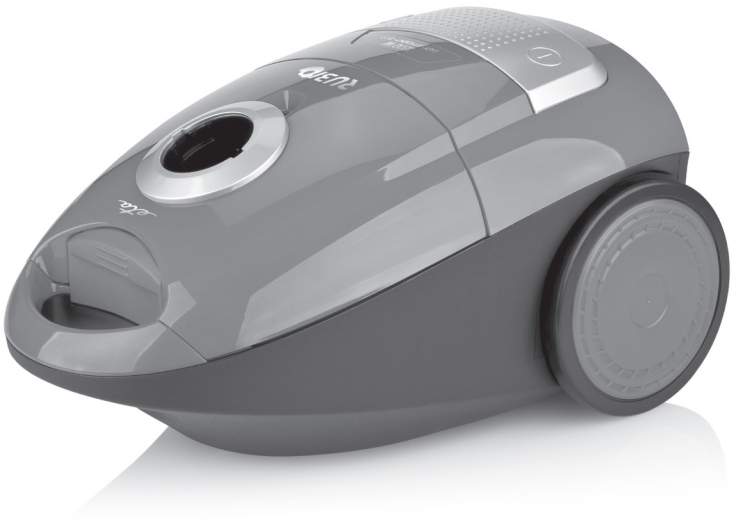
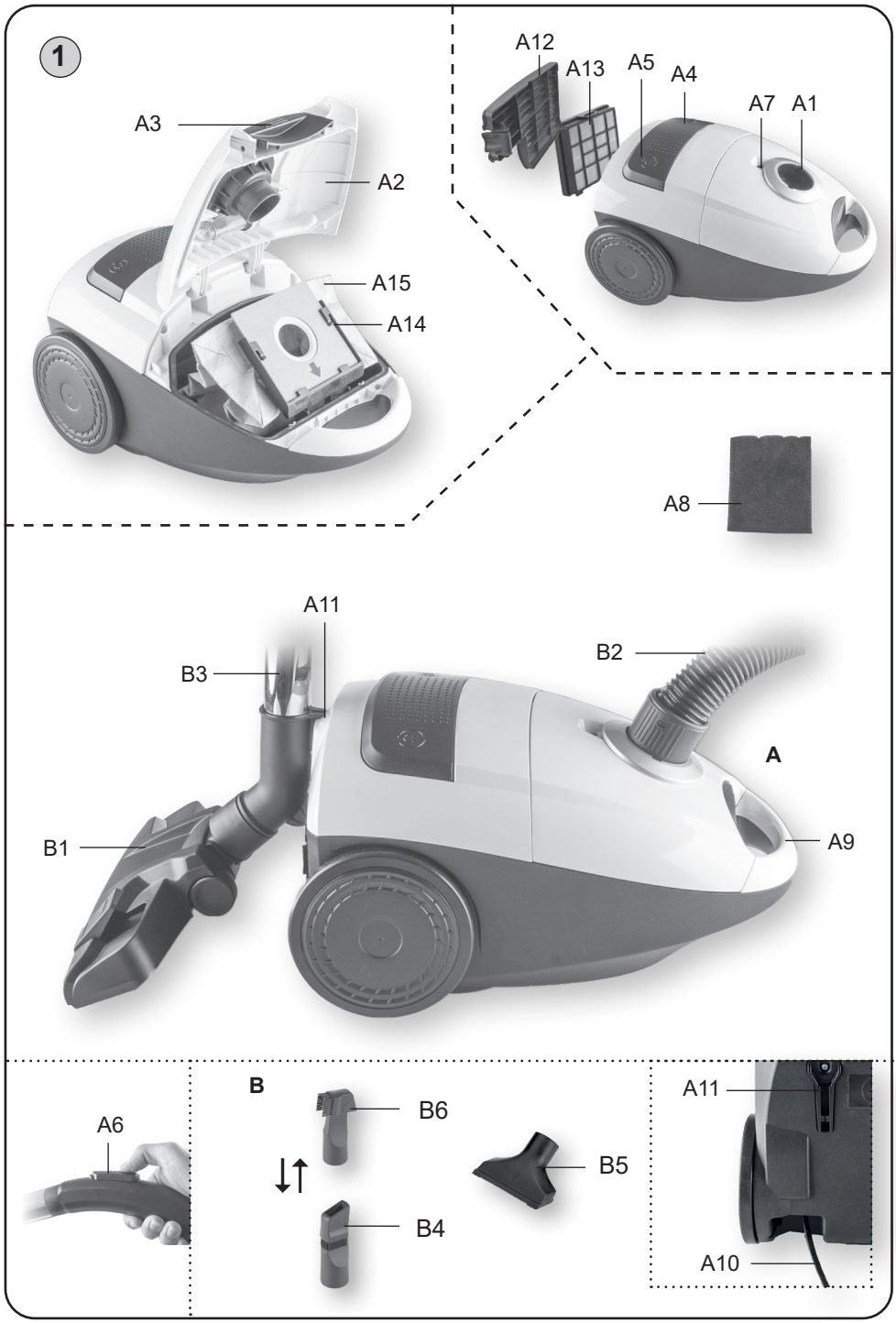
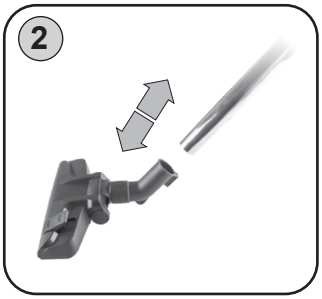
Elektrický podlahový vysavač • NÁVOD K OBSLUZE **CZ** 6 - 11
Elektrický podlahový vysávač • NÁVOD NA OBSLUHU **SK** 12 - 18
Electric floor vacuum cleaner • INSTRUCTIONS FOR USE **GB** 19 - 24
Elektromos padlóporszívó • HASZNÁLATI UTASÍTÁS **H** 25 - 30
Elektryczny odkurzacz podłogowy • INSTRUKCJA OBSŁUGI **PL** 31 - 37
Elektrischer Bodenstaubsauger • BEDIENUNGSANLEITUNG **D** 38 - 43

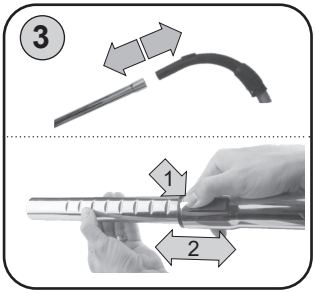
Rubio



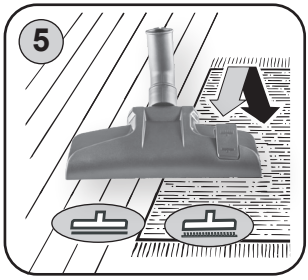
22 PAP
CE
15/1/2021
eta

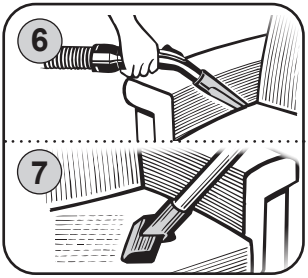

1
A3
A2
A15
A14
A12
A13
A5
A4
A7
A1
A8
A11
B3
B2
A
B1
A9
A6
B
B6
B5
B4
A11
A10

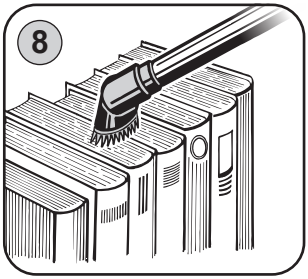

2

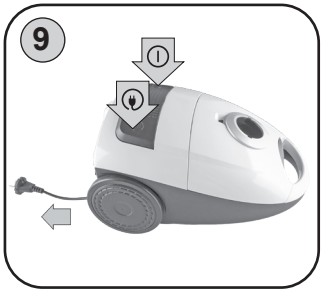

3
1
2


4
CLICK


5

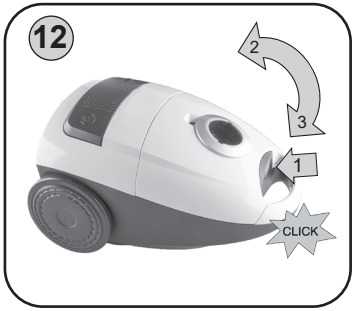

6
7

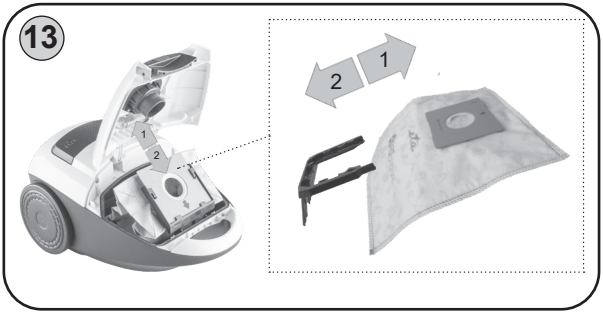

8

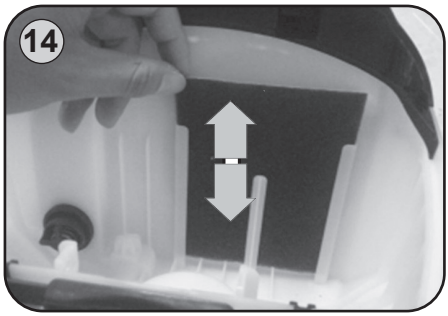

9

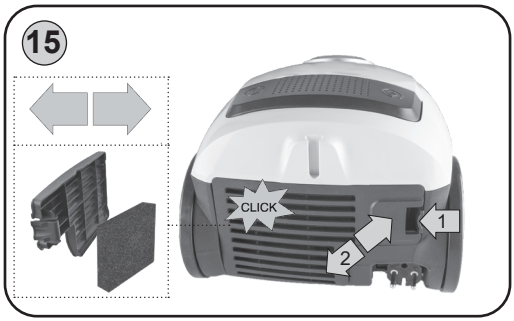

10
MAX.
MIN.

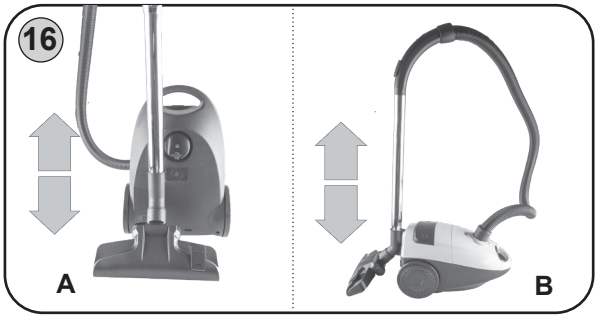

11


12
2
3
1
CLICK


13
1
2
2
1







CZ Obrázky jsou pouze ilustrační; dodané příslušenství a vysavač se mohou mírně lišit.
SK Obrázky sú len ilustračné; dodané príslušenstvo a vysávač sa môžu mierne líšiť.
GB The pictures are only illustrative, the supplied accessory and cleaner may differ.
HU A képek csak illusztrációk; a tartozékok és a porszívó kis mértékben eltérhetnek.
PL Ilustracje są tylko poglądowe, załączone akcesoria i odkurzacz mogą się różnić.

Elektrischer Bodenstaubsauger

eta 049190010

Rubio

BEDIENUNGSANLEITUNG

Lieber Kunde, wir danken Ihnen dafür, dass Sie unseren Bodenstaubsauger gekauft haben. Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte sorgfältig die Bedienungsanleitung. Sie gibt Ihnen wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit, den Gebrauch und die Wartung des Staubsaugers. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung, die Garantiekarte, den Kaufbeleg und, wenn möglich, auch die Verpackung auf.

I. SICHERHEITSHINWEISE



– Betrachten Sie die Bedienungsanleitung als Bestandteil des Gerätes und leiten Sie diese an jeden Benutzer des Gerätes weiter.
– Das Gerät nur an Wechselstrom 220/230 Volt anschließen.
– Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung und Wissen bedient werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder auf den sicheren Gebrauch des Gerätes hingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren kennen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Gerätes darf von unbeaufsichtigten Kindern nicht durchgeführt werden. Kinder unter 8 Jahren müssen von dem Gerät und seiner Anschlussleitung ferngehalten werden.
– Eine beschädigte Anschlussleitung muss durch den Hersteller, von dessen Servicewerkstadt oder von einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
– Schalten Sie den Staubsauger immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Störungen auftreten, wenn das Zubehör gewechselt werden soll, bei Wartungs- und Pflegearbeiten und nach dem Gebrauch.
– Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen.
– Nehmen Sie den Bodenstaubsauger nicht in Betrieb, wenn die Anschlussleitung oder der Netzstecker beschädigt ist, wenn er nicht richtig arbeitet und wenn das Gehäuse sichtbare Beschädigungen aufweist. In solchen Fällen bringen Sie das Gerät in eine autorisierte Servicewerkstadt, um dort seine Sicherheit und die ordnungsgemäße Funktion überprüfen zu lassen.
– Der Bodenstaubsauger ist für die Verwendung im Haushalt oder für ähnliche Zwecke bestimmt. Eine gewerbliche Nutzung ist nicht vorgesehen.
– Düsen, Rohre oder Zubehör von Mund, Nase, Augen und Ohren fernhalten.
– **Staubsauger nicht mit nassen Händen und Füßen benutzen!**
– **Beim Reinigen von Treppen darf der Staubsauger nicht höher als der Bediener stehen!**
– **Staubsauger nicht unbeaufsichtigt laufen lassen**

– **Staubsauger nie ins Wasser tauchen (auch nicht teilweise)**
– Keine nassen oder feuchten Böden absaugen und Staubsauger nicht im Außenbereich benutzen! Beim Eindringen von Feuchtigkeit in das Gerät besteht die Gefahr einer Beschädigung und es kann zum Funktionsausfall führen. In diesem Fall kann keine Garantiereparatur gewährt werden.
– Bevor Sie den Staubsauger verwenden, kontrollieren Sie, ob sich alle Verriegelungsmechanismen in den richtigen Positionen befinden.
– Den Staubsauger niemals ohne ordnungsgemäß eingesetztes Filtersystem benutzen.
– Bei Reinigungsarbeiten von einigen Teppicharten können elektrostatische Entladungen auftreten. Elektrostatische Entladungen sind nicht gesundheitsschädlich.
– **Das Gerät darf nicht in feuchter, nasser, feuergefährdeter oder explosionsgefährdeter Umgebung eingesetzt werden**. (Bereiche, in denen Chemikalien, Kraftstoffe, Öle, Gase, Farben und andere brennbare oder flüchtige Substanzen gelagert sind).
– Keine scharfen (z. B. **Glas, Scherben**), heißen, brennbaren, explosiven (z. B. **Asche, brennende Zigarettenstummel, Benzin, Lösungsmittel und Aerosoldämpfe**) Stoffe, keine Schmiermittel (z. B. **Fette, Öle**), keine ätzende Mittel (z. B. **Säure, Lösungsmittel**) aufsaugen. Dies führt zu Schäden an den Filtern und am Staubsauger.
– Während des Betriebes nicht in Ein- und Austrittsöffnungen des Staubsaugers greifen oder mit Gegenständen Verstopfungen beseitigen. Wenn z. B. Teleskoprohr, Saugschlauch oder Düsen verstopft sind, Staubsauger ausschalten und die Verstopfung vollständig beheben.- Beim Umgang mit dem Gerät nicht stark am Schlauch ziehen und eine unsachgemäße Handhabung des Staubsaugers vermeiden.
– Der Staubsauger ist nicht geeignet für das Absaugen von Substanzen, die der menschlichen Gesundheit Schaden zufügen können.
– Beim Saugen von sehr feinem Staub verstopfen die Poren des Mikrovlies-Filterbeutels schneller. Dadurch verringert sich der Luftstrom und die Saugkraft lässt nach. In diesem Fall ist es notwendig, den Filterbeutel zu ersetzen auch wenn er noch nicht vollständig gefüllt ist. Kontrollieren Sie auch den Motorschutzfilter und ersetzen Sie diesen gegebenenfalls. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Absaugen aller Arten von **Baustaub z. B., Zement, Gips, feinen Sand** usw. Beim Eindringen dieser Stoffe in den Staubsauger kann es zur Beschädigung und zum Funktionsausfall kommen. Es besteht kein Anspruch auf eine Garantiereparatur.
– Staubsauger immer zuerst ausschalten, den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und erst dann Wartungs- und Pflegearbeiten durchführen (Filterbeutel, Motorschutzfilter und Ausblasfilter ersetzen oder den Staubsauger und das Zubehör reinigen).
– Schützen Sie den Staubsauger vor Witterungseinflüssen wie **Regen, Frost, direkter Sonneneinstrahlung** usw.
– Die Anschlussleitung ist durch farbige Markierungen gekennzeichnet. Der gelbe Streifen zeigt die ideale Kabellänge, der rote Streifen zeigt die maximale Länge des Kabels. Das Kabel nicht über den roten Streifen gewaltsam abwickeln! Fahren Sie mit dem Staubsauger nicht über die Anschlussleitung.
– Wenn Sie den Netzstecker aus der Steckdose entfernen möchten, ziehen Sie niemals an der Anschlussleitung oder am Staubsauger.
– Beim Einrollen der Anschlussleitung in den Staubsauger halten Sie den Netzstecker in der Hand, um mögliche Verletzungen oder ungewollte Bewegungen des Kabels zu vermeiden.
– Falls es erforderlich ist, ein Verlängerungskabel zu verwenden, muss dieses unbeschädigt sein und den geltenden Normen entsprechen.
– Die Anschlussleitung darf nicht durch scharfe oder heiße Gegenstände oder durch Feuer beschädigt werden. Tauchen Sie die Anschlussleitung nicht ins Wasser und ziehen Sie sie nicht über scharfe Kanten.
– Überprüfen Sie regelmäßig die Anschlussleitung des Gerätes.

– Um die Sicherheit und den ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und das vom Hersteller zugelassene Zubehör.
– Das Gerät ist mit einer thermischen Sicherheitssperre ausgestattet, die den Motor bei einer Überhitzung abschaltet. Trennen Sie das Gerät vom elektrischen Netz und lassen Sie es abkühlen.
– **ACHTUNG**: Bei unsachgemäßem Gebrauch des Bodenstaubsaugers besteht Verletzungsgefahr. Benutzen Sie das Gerät für keinen anderen Zweck als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben wurde.
– Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden die durch unsachgemäßen Gebrauch entstanden sind. Unter unsachgemäßen Gebrauch des Gerätes versteht man unter anderem auch den unregelmäßigen Austausch oder Wartung aller Filter, wie in Kapiteln IV. und V. beschrieben, sowie die Verwendung von nicht originalen Filtern, durch deren Eigenschaften es zu Störungen oder zu Beschädigungen des Staubsauger kommen kann.

ORIGINAL eta VÝROBCE

Für einen störungsfreien Betrieb des Staubsaugers ist es notwendig, die vom Hersteller empfohlenen Filterbeutel, Motorschutzfilter und Ausblasfilter zu verwenden.

II.AUSSTATTUNG UND ZUBEHÖR DES STAUBSAUGERS (Abb. 1)

A – Staubsauger

A1 – Saugöffnung
A2 – Deckel
A3 – Deckelverschluss
A4 – Taste START/STOP
A5 – Taste der Stromkabelaufwicklung
A6 – Saugkraftregler
A7 – Filterwechselanzeige
A8 – Saug-Mikrofilter
A9 – Griff
A10 –Anschlussleitung
A11 – Parköffnungen
A12 – Abluftgitter
A13 – Ausgangs-HEPA Filter
A14 – Filterhalter
A15 – Staubfilter (Beutel) ETA Original

B – Zubehör

B1 – Parkettdüse
B2 – Saugschlauch
B3 – Saugrohr
B4 – Fugendüse
B5 – Polsterdüse
B6 – Bürste

Sie können Zubehör, das nicht standardmäßig mit dem Staubsauger geliefert wird, als optionales Zubehör erwerben.

III. INBETRIEBNAHME DES STAUBSAUGERS

Saugschlauch

– Schließen Sie den Saugschlauch **B2** an den Staubsauger an, indem Sie den Anschlussstutzen des Schlauches in die Ansaugöffnung **A1** des Gehäuses stecken und im Uhrzeigersinn (Abb. 4) drehen. Ein hörbares „Klicken“ ertönt.
– Gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor, um den Schlauch zu entfernen.

Rasterteleskoprohr
– Das Rasterteleskoprohr **B3** kann mit dem Griff des Saugschlauches **B2** verbunden werden, indem der Griff mit leichtem Druck in das Teleskoprohr hineingedrückt wird (Abb. 3).
– Sie trennen das Rasterteleskoprohr vom Saugschlauchgriff, indem Sie es mit leichter Drehung aus dem Griff ziehen.
– Das Rasterteleskoprohr ermöglicht es Ihnen, die passende Länge entsprechend Ihrer Größe einzustellen. Halten Sie die Arretierung des Teleskoprohres fest und ziehen Sie es dabei in die erforderliche Länge.

Parkettdüse
– Gehen Sie beim Anschließen und Trennen des Zubehörs (**B1**) genauso vor wie beim Saugrohr (Abb. 2).

Polster- / Fugendüse / Bürste
– Gehen Sie beim Anschließen und Trennen von Zubehör (**B4, B5, B6**) genauso vor wie beim Saugrohr (Abb. 3).

Sie können das Zubehör direkt an den Saugschlauchgriff oder an die Saugleitung anschließen.

IV. BENUTZUNG DES STAUBSAUGERS

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial von, Staubsauger und Zubehör. Ziehen Sie die notwendige Länge der Anschlussleitung **A10** aus dem Staubsauger heraus. und stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
Montieren Sie das Zubehör des Staubsaugers **B** (Abb. 2, 3, 4). Wenn die Version des Staubsaugers mit einem Teleskop-Saugrohr **B3** ausgestattet ist, stellen Sie die entsprechende Länge gemäß Ihrer Größe ein (Abb. 3). Die Bodendüse **B1** dient zum Staubsaugen von Teppichen oder glatten Böden (Abb. 5). Wenn die Bodendüse mit einer Bürste ausgestattet ist, ziehen Sie die Klappe heraus, wenn Sie harte Böden absaugen. Mit der Fugendüse **B4** können Sie an schwer zugänglichen Stellen absaugen (Abb. 6). Mit der Polsterdüse **B5** oder der Bürste **B6** können Sie verschiedene Möbeltypen absaugen (Abb. 7, 8). Um den Staubsauger ein- oder auszuschalten, drücken Sie den mit dem Symbol gekennzeichneten **A4**-Schalter (Abb. 9). Sie können die Saugleistung mit der Steuerung **A6** steuern (Abb. 10) und eine eine minimale Saugkraft für empfindliche Stoffe (z. B. Vorhänge). Wir empfehlen maximale Saugkraft für Bodenbeläge (z. B. Hochleistungsteppiche). Schalten Sie nach dem Staubsaugen den Staubsauger aus und trennen Sie ihn vom el. Netzwerk. Drücken Sie die Rückspultaste **A5** mit dem Symbol (Abb. 9), um das Kabel automatisch zurückaufzuwickeln. Der Staubsauger kann am Griff gefasst und getragen werden **A9**.

Filterwechselanzeige
Wenn bei vom Fußboden abgehobener Düse und bei maximaler Saugkrafteinstellung das Signalfeld **A7** rot leuchtet und man sich vergewissert hat, dass die Zubehörteile nicht verstopft sind (Abb. 11), ist es notwendig, den Filterbeutel **A15** zu erneuern. Berücksichtigen Sie beim Staubsaugen keine Änderungen des Signalisierungsstatus.

Wechsel des Filterbeutels
Durch Drücken des Verschlussdeckels **A3** decken Sie den Deckel **A2** in die Verriegelungsposition (Abb. 12) auf. Ziehen Sie den Staubfilter **A15** aus dem Filterhalter **A14** (Abb. 13) heraus und entsorgen Sie ihn im normalem Hausmüll. Setzen Sie die Vorderseite des neuen Staubfilters (in Pfeilrichtung) in den Halter im Saugbereich des Staubsaugers ein und drücken Sie ihn ganz hinein. Schließen Sie den Deckel des Staubsaugers, indem Sie ihn zusammenklappen. Ein hörbares „Klicken“ ertönt.

Sobald Sie den Staubbeutel aufgebraucht haben, kaufen Sie einen der folgenden neuen Beutel: ETA Original (ETA960068000), ETA Hygienic (ETA960068010), ETA Antibacterial (ETA960068020), oder UNIBAG (zuerst Start-Set) ETA990068010.

Wechsel des Mikrofilters
Nach dem Austausch von ca. 5 Staubfiltern müssen diese gereinigt oder ausgetauscht werden. Entsorgen Sie den gebrauchten Staubfilter und die Mikrofilter mit normalem Hausmüll.

Saug-Mikrofilters
Entfernen Sie den Saugmikrofilter **A8**, indem Sie ihn nach oben ziehen (Abb. 14). Reinigen Sie den Filter unter fließendem lauwarmen Wasser, z. B. mit einem Tuch oder einer weichen Bürste, und lassen Sie ihn trocknen. Führen Sie das Gitter nach dem Trocknen mit einem sauberen Mikrofilter entgegengesetzt hinter den Führungsrippen ein und schieben Sie es so weit wie möglich in den Saugbereich des Staubsaugers.

Ausblasfilter
Um das Auspuffgitter A12 zu entfernen, drücken Sie den Verriegelungsknopf und kippen Sie ihn nach hinten (Abb. 15). Reinigen Sie den Filter unter fließendem lauwarmen Wasser, z. B. mit einem Tuch oder einer weichen Bürste, und lassen Sie ihn vollständig trocknen. Setzen Sie den Filter nach der Wartung in umgekehrter Weise wieder in den Staubsauger ein. Um das **A12**-Auspuffgitter wieder einzusetzen, setzen Sie die Vorsprünge an der hinteren Abdeckung in die beiden Löcher im Staubsaugergehäuse ein und schließen Sie die Abdeckung.

VORSICHT
– Die maximale Saugwirkung wird immer mit sauberen Mikrofiltern und einem leeren Staubfilter erreicht.
– Verwenden Sie zum Reinigen des Mikrofilters keine aggressiven Reinigungsmittel oder heißes Wasser.
– Mikrofilter sind nicht spülmaschinenfest.
– Wenn die Mikrofilter nicht gereinigt (oder ausgetauscht) werden, kann dies zu Fehlfunktionen des Staubsaugers führen!

Aufbewahrung des Zubehörs
Das Zubehör, die Bodendüse, die Saugrohre und der Schlauch können wieder zerlegt oder gefaltet gelassen und in der Aufbewahrungsposition an der Rückseite oder am Boden des Staubsaugers aufgehängt werden (Abb. 16). Führen Sie für eine größere Stabilität die einzelnen Teile des Rohres so ineinander, dass es so kurz wie möglich ist. Lagern Sie die Bodendüse immer in der Teppicheinstellung (dh mit eingesetzter Bürste), um ein Verbiegen der Borsten zu verhindern.

V. WARTUNG

Lagern Sie den Staubsauger immer an einem trockenen Ort in ausreichendem Abstand von Wärmequellen (z. B. Kamin, Herd, Heizung) und setzen Sie ihn keinen atmosphärischen Einflüssen (z. B. Regen, Sonnenlicht) aus. Behandeln Sie die Oberfläche des Staubsaugers mit einem weichen und feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scharfen und aggressiven Reinigungsmittel! Bewahren Sie das Gerät ordnungsgemäß gereinigt an einem trockenen, staubfreien Ort außerhalb der Reichweite von Kindern und Unbefugten auf.

Parkettdüse, Bürste
Überprüfen Sie nach jedem Staubsaugen die Bürsten oder Aufnehmer visuell auf Schmutz. Wenn dies bestätigt wird, entfernen Sie den Schmutz.

VI. UMWELTSCHUTZ

Wenn das Gerät endgültig außer Betrieb gesetzt werden soll, wird empfohlen, die Anschlussleitung vom Stromnetz zu trennen und abzuschneiden. Das Gerät wird dadurch unbrauchbar gemacht. Um das Gerät ordnungsgemäß zu entsorgen, bringen Sie es in eine der entsprechenden Sammelstellen. Die korrekte Entsorgung dieses Gerätes wird dazu beitragen, wertvolle Naturressourcen zu sparen und mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die sonst durch unsachgemäße Entsorgung verursacht werden könnten. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder an die nächste Sammelstelle.

Jeder Austausch von Teilen, der Eingriffe in die Elektroteile des Gerätes mit sich bringt, muss von einer Fachwerkstatt durchgeführt werden! Ein Verstoß gegen diese Anweisungen des Herstellers zieht den Verlust der Garantie nach sich!

VII. TECHNISCHE DATEN

Spannung (V)	angegeben auf dem Typenschild des Gerätes
Leistungsaufnahme (W)	angegeben auf dem Typenschild des Gerätes
Gerät der Schutzklasse	II.
Gewicht (kg)	ca. 3,6
Abmessungen ca. (LxTxH) (mm)	375 x 265 x 205

Leistungsaufnahme wenn ausgeschaltet 0,00 W.

Änderungen im Sinne des technischen Fortschrittes behalten wir uns vor.

Hersteller/Inverkehrbringer: ETA a.s., Křižíkova 148/34, Karlín, 18600 Praha 8 CZECH REPUBLIK
Service: Omega electric GmbH, Servicezentrale, Industriering 2, D- 04626 Schmölln.
Bei Fragen zu Reparaturen und Bestellung von Ersatzteilen wenden Sie sich bitte ebenfalls an unsere deutsche Servicezentrale:
Tel.: 034491/58860, Fax: 034491/5886189, Email: info@eta-hausgeraete.de



© DATE 21/12/2015

e.č.10/2015